

**المعاهدة الدولية**  
بشأن الموارد الوراثية النباتية  
للأغذية والزراعة



**منظمة الأغذية والزراعة**  
**للأمم المتحدة**



البند 11 من جدول الأعمال المؤقت

الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي

روما، إيطاليا، 20-24 نوفمبر/تشرين الثاني 2023

التقرير عن تنفيذ نظام المعلومات العالمي

### الموجز

تقدم هذه الوثيقة أحدث المعلومات عن عمليات نظام المعلومات العالمي التابع للمعاهدة الدولية وتنفيذ برنامج العمل الخاص به منذ الدورة الأخيرة للجهاز الرئاسي. وتقسّم الوثيقة إلى ثلاثة أقسام. ويتضمن القسم الأول تقريرًا موجزًا من الأمين عن التحديثات الرئيسية المتعلقة ببوابة نظام المعلومات العالمي، والمساعدة المقدمة إلى المستخدمين، وتحسين عملية إعداد الوثائق عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، والشراكات الرئيسية. ويسلّط القسم الثاني الضوء على البنود الهامة من المشورة التي قدمتها اللجنة الاستشارية العلمية في اجتماعها الخامس المنعقد في مايو/أيار 2023. أما القسم الثالث، فيعرض الاعتبارات الرئيسية المتعلقة بمساهمة إطار كوفينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي في عمل المعاهدة الدولية المتصل بالمادة 17 والعكس بالعكس.

### التوجيهات المطلوبة

إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى الإحاطة علمًا بهذا التقرير المرحلي، وتقديم أي توجيهات يراها مناسبة لتنفيذ برنامج عمل نظام المعلومات العالمي والأنشطة ذات الصلة، مع الأخذ بالاعتبار عناصر قرار ممكن، كما يرد في الملحق 3 بهذه الوثيقة.

## أولاً - المقدمة

- 1- اعتمد الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة، بموجب القرار 2022/5، برنامج عمل منقح لنظام المعلومات العالمي للفترة 2023-2028. وتضمن برنامج العمل المنقح أنشطة تتمحور حول خمسة أهداف هي: بوابة نظام المعلومات العالمي؛ وقابلية التشغيل المشترك؛ والحصول على المعلومات واستخدامها؛ وتبادل المعلومات والمعارف؛ وتنمية القدرات ونقل التكنولوجيا.<sup>1</sup>
- 2- ولقد تم تنظيم هذه الوثيقة بطريقة تيسر رفع التقارير المحلية من قبل الأمانة والمبادرات ذات الصلة التي تقودها الأطراف المتعاقدة عن التقدم المحرز في ما يتعلق بعمليات برنامج عمل نظام المعلومات العالمي وتنفيذه، ولإظهار المشورة الواردة من اللجنة الاستشارية العلمية (اللجنة). ويقوم الأمين في القسم الثاني والملحق 1 المقابل له، بتلخيص الأنشطة الرئيسية المضطلع بها في إطار برنامج عمل نظام المعلومات العالمي منذ الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي.
- 3- ولقد عقدت اللجنة الاستشارية العلمية اجتماعاً واحداً لها في عام 2023، وتقريرها متاح كجزء من وثائق الدورة. وللمرة الأولى، يتضمن هذا التقرير في قسمه الثالث والملحق 2 المقابل له، بعض النقاط البارزة الرئيسية من أجل تيسير رصد برنامج عمل نظام المعلومات العالمي وإدراجه في القرار.<sup>2</sup>
- 4- وتعرض الوثيقة أيضاً في قسمها الثالث، بعض الاعتبارات المتعلقة بالعناصر ذات الصلة من إطار كومننغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي الذي تم اعتماده مؤخراً وبالعلاقتها المحتملة ببرنامج عمل نظام المعلومات العالمي.
- 5- وأخيراً، يقدم الأمين في الملحق 3، بعض العناصر لقرار ممكن لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي.

## ثانياً - عمليات نظام المعلومات العالمي وتنفيذ برنامج العمل

- 6- واصل الأمين، منذ الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي، توسيع وتحسين محتوى بوابة نظام المعلومات العالمي والخدمات ذات الصلة، وبخاصة:
  - أ- توسيع دليل روابط بوابة نظام المعلومات العالمي بإضافة بيانات جديدة؛
  - ب- ودمج مجموعة الأدوات بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الصفحة الرئيسية للبوابة؛
  - ج- وتقديم المساعدة للمستخدمين من أجل إسناد معرفات الكيانات الرقمية إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
  - د- وتنظيم دورات تدريبية وتقديم الدعم الفني؛
  - هـ- وتحسين أمن البوابة وموثوقيتها ونقلها إلى خادم جديد وروابط إلكتروني جديد؛<sup>3</sup>
  - و- وزيادة المحتوى المتاح باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة؛
  - ز- وجمع المعلومات من المستخدمين والشركاء وتقييمها.

<sup>1</sup> [www.fao.org/3/nk240ar/nk240ar.pdf](http://www.fao.org/3/nk240ar/nk240ar.pdf)

<sup>2</sup> [www.fao.org/3/cc6139en/cc6139en.pdf](http://www.fao.org/3/cc6139en/cc6139en.pdf)

<sup>3</sup> سيتم نقل بوابة نظام المعلومات العالمي من الرابط [ssl.fao.org/glis/](http://ssl.fao.org/glis/) إلى [glis.fao.org/glis](http://glis.fao.org/glis) في 31 يوليو/تموز 2023.

- 7- وعند إعداد هذه الوثيقة، كانت بنوك الجينات ومربو النباتات والجهات الأخرى التي بحوزتها موارد وراثية نباتية للأغذية والزراعة قد أسندت 1.4 مليون معرف للكائنات الرقمية؛ وإن المعلومات بشأن هذه السجلات متاحة من خلال بوابة نظام المعلومات العالمي، بما في ذلك الروابط بالمعلومات ذات الصلة الواردة في قواعد البيانات والمطبوعات والمشاريع الأخرى.
- 8- وقدم الأمين الدعم أيضاً لتوثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة من خلال:
- أ- التشجيع على استخدام واصفات الأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي؛
- ب- ودعم البلدان من أجل وضع قوائم جرد وطنية بشأن الأقارب البرية للمحاصيل؛
- ج- وتطوير وحدة نموذجية لتوثيق الأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي في بوابة نظام المعلومات العالمي؛
- د- ووضع قوائم بوصفات المحاصيل الخمسة من المحاصيل.
- 9- وترد في الملحق 1 معلومات إضافية بشأن هذه الأنشطة وغيرها، بما في ذلك بشأن التعاون مع المنظمات والمبادرات الأخرى.

### ثالثاً- الاجتماع الخامس للجنة الاستشارية العلمية

- 10- عُقد الاجتماع الخامس للجنة الاستشارية العلمية المعنية بنظام المعلومات العالمي في روما يومي 8 و9 مايو/أيار 2023. وترأس الاجتماع كل من السيد Theo VAN HINTUM (هولندا) والسيد Dickson NG'UNI (زامبيا) وقدم مشورة مفيدة إلى الأمين بشأن مجموعة واسعة من القضايا.<sup>4</sup>
- 11- وذكّرت اللجنة بأن الهدف من نظام المعلومات العالمي يتمثل في ردم الهوة في التواصل بين المؤسسات التي تعمل كمصادر للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وتلك التي تجري البحوث وأنشطة القيمة المضافة، وتلك التي تستخدم الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لتطوير المنتجات. وأشارت اللجنة إلى ولاية نظام المعلومات العالمي التي تقضي باستحداث دليل للروابط بمصادر المعلومات القائمة بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتيسير الوصول إليها.
- 12- ونظرت اللجنة في تقرير الأمين بشأن الشراكات وفي مختلف العروض التي قدمها المراقبون والمنظمات المدعوة. كما أنها عبّرت من جديد عن أهمية التعاون والشراكات لتنفيذ نظام المعلومات العالمي بشكل فعال وبلورته بشكل متناسق، ونصحت الأمين بمواصلة تعزيز أوجه التعاون.
- 13- وقامت الأمانة في الملحق 2 بتلخيص بعض النقاط البارزة الواردة في تقرير اللجنة والتي يمكن أن تكون مهمة للتوجيهات التي يقدمها الجهاز الرئاسي في ما يتعلق ببوابة نظام المعلومات العالمي، وقابلية التشغيل المشترك، وتوثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وغيرها من المسائل ذات الصلة.

### رابعاً- معلومات محدّثة أخرى ذات الصلة

- 14- اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في دورته الخامسة عشرة، إطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي الذي يهدف إلى تحفيز اتخاذ إجراءات تحويلية وطائرة من قبل الحكومات والسلطات دون الوطنية والمحلية بمشاركة كافة أطراف المجتمع، وإلى تمكين هذه الإجراءات وحشدتها من أجل وقف فقدان التنوع البيولوجي وعكس مساره، وتحقيق النتائج المنصوص

عليها في رؤية الإطار ومهمته وأهدافه (4) ومقاصده (23)، والمساهمة بالتالي في تحقيق الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي وأهداف البروتوكول التابع لها.<sup>5</sup>

15- كلّف الجهاز الرئاسي اللجنة، في دورته التاسعة، مرةً أخرى بالنظر في القضايا العلمية والفنية ذات الأهمية بالنسبة إلى معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي وفي التشريعات الوطنية، حسب الاقتضاء. وقدمت الأمانة إلى الاجتماع الخامس للجنة الاستشارية العلمية، توليفة من النتائج ذات الصلة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي والمنبثقة عن الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف لارتباطها ببرنامج عمل نظام المعلومات العالمي وولاية اللجنة.<sup>6</sup>

16- ودكرت اللجنة بأن الدورة التاسعة قد استخدمت المصطلح "معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي"، وأشارت إلى أن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي قد اتفق في دورته الخامسة عشرة على مواصلة استخدام مصطلح "معلومات التسلسل الرقمي" لإجراء المزيد من المناقشات. وأشارت اللجنة أيضًا إلى أن عدم وجود تعريف للمصطلح قد يحدّ من القدرة على النظر في القضايا الفنية والعلمية ذات الصلة.

17- وأعربت اللجنة عن تقديرها لتشجيع التعاون العلمي في إطار نظام المعلومات العالمي والذي تناول الهدف 3 بآء من برنامج عمل نظام المعلومات العالمي، بما في ذلك معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي، ذلك أنه يرتبط بالمادة 17.<sup>7</sup>

18- ويعتبر مفهوم قابلية التشغيل المشترك بين نظم المعلومات القائمة أمرًا أساسيًا في برنامج عمل نظام المعلومات العالمي.<sup>8</sup> ومن المتوقع أن تؤدي الحلول الخاصة بقابلية التشغيل المشترك دورًا أساسيًا على الأرجح في ربط المنافع بالوصول إلى معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي واستخدامها دعماً لإطار الرصد الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة والذي قد تساهم فيه المعاهدة الدولية في المستقبل من دون الإخلال بولايتها وحوكمتها الخاصة.

19- وأشارت اللجنة الاستشارية العلمية في اجتماعها الخامس إلى أن بعض المعلومات الواردة في دليل روابط بوابة نظام المعلومات العالمي قد تكون مهمة بالنسبة إلى غيرها من البوابات ونظم المعلومات، بما في ذلك مركز تبادل المعلومات عن الحصول على الموارد وتقاسم منافعتها التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي، ودعت الأمين إلى استكشاف قابلية التشغيل المشترك مع نظم أخرى لإتاحة مجموعات البيانات هذه للاستخدام والنشر. وعند إعداد هذه الوثيقة، كانت الأمانة تناقش تجديد مذكرة التعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي والتي تم فيها تحديد تبادل المعلومات وقابلية التشغيل المشترك كمجالات استراتيجية للعمل المشترك في المستقبل.

20- وقد يرغب الجهاز الرئاسي في أن يأخذ علمًا بهذه المعلومات المحدثة ويقدم التوجيهات إلى الأمين بشأن كيفية تيسير مواصلة النظر في القضايا ذات الصلة المتعلقة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي لارتباطها بالمادة 17، وفي تأثيرات نواتج الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف على برنامج عمل نظام المعلومات العالمي في السنوات القادمة.

<sup>5</sup> يتاح النص الكامل للإطار على العنوان: [www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-04-ar.docx](http://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-04-ar.docx)

<sup>6</sup> الوثيقة IT/GB-10/SAC-GLIS-5/23/3.3 Rev.1 بعنوان "التطورات المتعلقة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي" متاحة على العنوان التالي:

[www.fao.org/3/cc5400en/cc5400en.pdf](http://www.fao.org/3/cc5400en/cc5400en.pdf)

<sup>7</sup> يتمثل الهدف 3 بآء من برنامج عمل نظام المعلومات العالمي في ما يلي: رصد التطورات في مجال السياسات في المنتديات الدولية الهامة بالنسبة إلى رؤية نظام المعلومات العالمي وبرنامج العمل الخاص به، وتوثيق الآثار العلمية والفنية للتشريعات الوطنية المتصلة بالوصول إلى المعلومات حول الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، بما في ذلك معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي، واستخدامها في سياق المادة 17.

<sup>8</sup> في ما يتعلق بإقامة الروابط بين بيانات تحديد الأنماط الوراثية والبيانات الوراثية (القسم 2-ألف من برنامج عمل نظام المعلومات العالمي)؛ وكذلك في ما يتعلق بالعمل على دعم الشفافية بشأن حقوق المستخدمين وواجباتهم من حيث الوصول إلى المعلومات حول الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتقاسمها واستخدامها (القسم 3 من برنامج العمل).

21- وقد استمرت الأمانة منذ الدورة التاسعة، في التفاعل مع الشبكة الدولية DivSeek. وبصورة خاصة، شارك ممثل عن الأمانة بصفة مراقب في الجمعية السنوية لشبكة DivSeek وحضر ثلاث حلقات عمل نظمتها هذه الأخيرة. وفي المقابل، دعت الأمانة ممثلاً عن شبكة DivSeek إلى المشاركة في الاجتماع الخامس للجنة الاستشارية العلمية والذي عرض خلاله الممثل تقريراً مرحلياً. وركز التعاون الجاري على رفع مستوى الوعي حول الفرص التي تتيحها المعاهدة الدولية للعلماء. ونتيجة لذلك، أعرب بعض أعضاء الشبكة عن اهتمامهم بالتعاون مع نظام المعلومات العالمي. وتقدم الأمانة أيضاً إسهامات في وثيقة بيضاء جديدة تعدها شبكة DivSeek بشأن "الموارد النباتية الرقمية المشتركة: من الصون إلى الاستهلاك". وستقدم الوثيقة خارطة طريق تكتيكية تبين كيف يمكن لتبادل المعلومات أن يسخر الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لصالح البشرية.<sup>9</sup>

### خامساً- التوجيهات المطلوبة

22- إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى النظر في العناصر المقدمة في الأقسام من الثاني إلى الرابع وفي الملحق 3 بهذه الوثيقة من أجل اعتماد قرار بشأن تنفيذ نظام المعلومات العالمي.

<sup>9</sup> دعا الأمين شبكة DivSeek إلى تقديم تقرير إلى الجهاز الرئاسي بشأن الأنشطة ذات الصلة.

## الملحق 1

## معلومات محدّثة عن عمليات برنامج عمل نظام المعلومات العالمي وتنفيذه

## ألف - آخر المعلومات عن بوابة نظام المعلومات العالمي وقابلية التشغيل المشترك

- 1- أحاط الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة علمًا بالتقدم المحرز على صعيد الترويج لمعرفات الكيانات الرقمية. كما أنه شجّع الأمين، رهنًا بتوفّر الموارد، على مواصلة الترويج لاستخدامها، على أساس طوعي، وعلى توسيع نطاق الجهود لبناء قدرات أصحاب المصلحة المعنيين، وبخاصة في البلدان النامية. وقد أُدرج هذا النشاط أيضًا في برنامج العمل في القسم المتعلّق بقابلية التشغيل المشترك. وقدم الأمين تقريرًا مفصّلًا إلى الاجتماع الخامس للجنة الاستشارية العلمية في مايو/أيار 2023. ويرد في ما يلي تحديث للأرقام والأنشطة المبلّغ عنها إلى اللجنة.
- 2- ولقد تم دمج مجموعة الأدوات بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي تم تطويرها بتوجيه من اللجنة الاستشارية الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، في بوابة نظام المعلومات العالمي. وتتضمن مجموعة الأدوات هذه روابط بنحو 1 600 مورد جديد وساهمت بشكل خاص في إثراء دليل روابط البوابة.
- 3- ولقد نما عدد معرفات الكيانات الرقمية المسجّلة في بوابة نظام المعلومات العالمي من 1 228 334 في منتصف شهر مايو/أيار 2022 إلى 1 462 870 (+19 في المائة) بحلول نهاية شهر يونيو/حزيران 2023. ويشمل هذا العدد معرفات للكيانات الرقمية التي أسندتها تجربة البحث العلمي بالاستعانة بالمواطنين التابعة لمشروع INCREASE حتى الآن والبالغ عددها 77 429 معرفًا. وما لم يذكر خلاف ذلك، تشير التحديثات المتعلّقة باعتماد معرفات الكيانات الرقمية الواردة في هذه الوثيقة إلى الفترة من منتصف شهر مايو/أيار 2022 حتى نهاية شهر يونيو/حزيران 2023.
- 4- ولقد وردت تسجيلات جديدة لمعرفات الكيانات الرقمية على النحو الوارد في الجدول 1 أدناه الذي يضم قائمة بأهم 20 جهة مسجّلة:

الجدول 1- أهم آخر 20 جهة مسجّلة للمواد في نظام المعلومات العالمي منذ شهر مايو/أيار 2022<sup>10</sup>

معرفات الكيانات الرقمية	البلد/الإقليم	الجهة المسجّلة
85 101	أستراليا	بنك الجينات الأسترالي للمراعي التابع لمعهد البحوث والتطوير في جنوب أستراليا
70 560	مقاطعة تايوان الصينية	المركز العالمي للخضر
7 667	الهند	برنامج تربية النباتات التابع للمعهد الدولي لبحوث المحاصيل في المناطق الاستوائية شبه القاحلة
5 182	ألمانيا	معهد Leibniz للموارد الوراثية النباتية وبحوث نباتات المحاصيل
4 293	نيجيريا	المركز الوطني للموارد الوراثية والتكنولوجيا الحيوية
3 733	مالي	معهد الاقتصاد الريفي (Institut d'Economie Rurale)
1 857	غانا	معهد بحوث الموارد الوراثية النباتية التابع لمعهد البحوث العلمية والصناعية

<sup>10</sup> جميع البيانات والأرقام مستمدة من أمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. يونيو/حزيران 2023

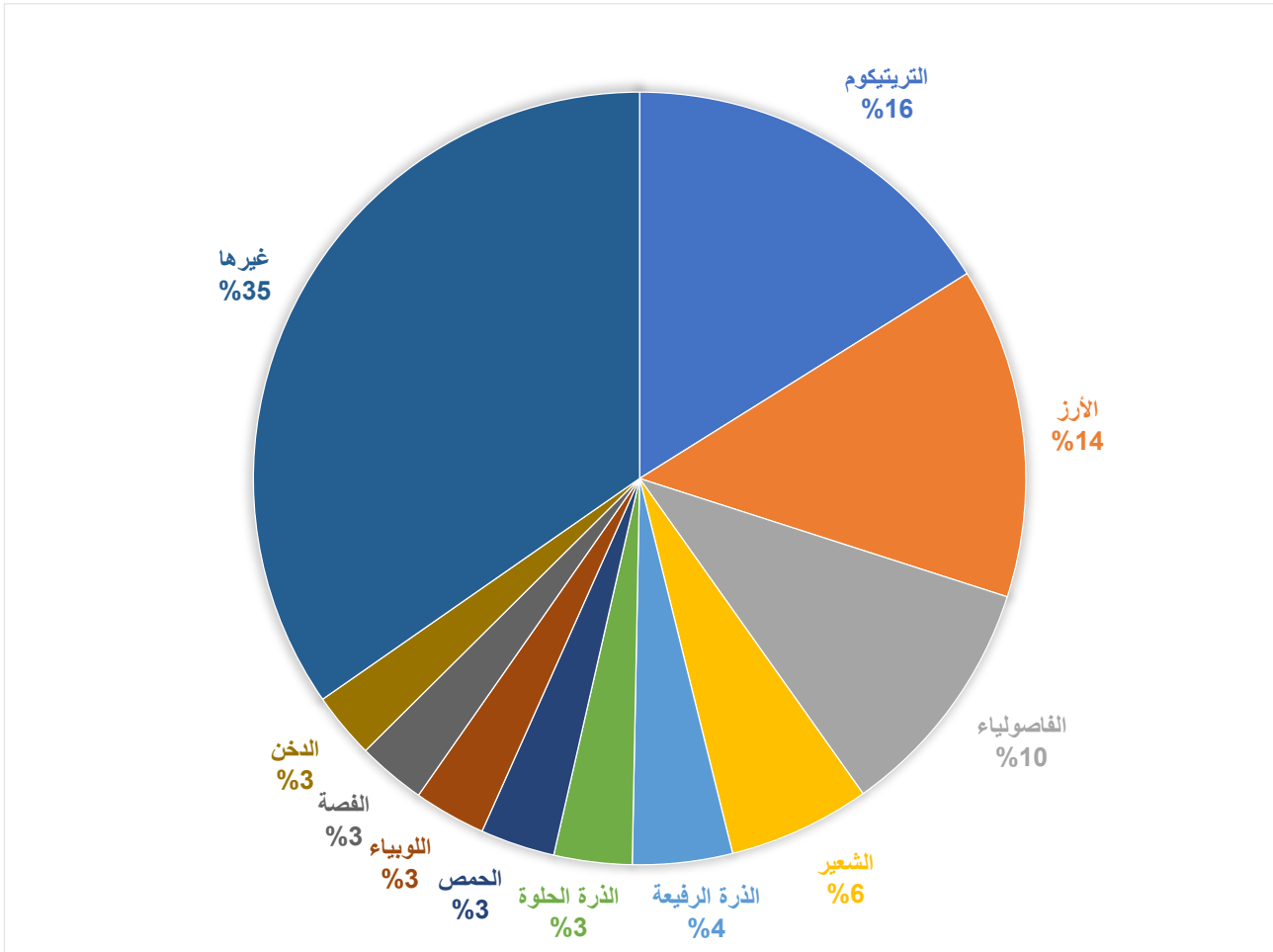
1 595	بولندا	معهد الموارد الوراثية النباتية التابع للأكاديمية البولندية للعلوم
1 298	أرمينيا	المركز العلمي لمحاصيل الخضار والمحاصيل الصناعية
982	بنن	مركز الأرز الأفريقي (AfricaRice)
970	نيجيريا	المعهد الدولي للزراعة الاستوائية
959	المكسيك	المركز الدولي لتحسين الذرة والقمح
917	قطر	إدارة البحوث الزراعية في الموارد الوراثية في وزارة البلدية والبيئة
820	تشاد	المعهد التشادي للبحوث الزراعية من أجل التنمية ( Institut Tchadien de Recherche Agronomique pour le Développement )
768	الإمارات العربية المتحدة	المركز الدولي للزراعة الملحية
450	إيطاليا	كلية العلوم الزراعية والجرجية والغذائية والبيئية (SAFE)
401	المغرب	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
368	لبنان	مصلحة الأبحاث العلمية الزراعية اللبنانية
346	ألمانيا	بنك جينات النباتات الزيتية ومحاصيل الأعلاف في مالتشو التابع لمعهد Leibniz للموارد الوراثية النباتية وبحوث نباتات المحاصيل
152	ألبانيا	مركز الموارد الوراثية النباتية

5- وتعتبر التسجيلات الجديدة التي أجراها بنك الجينات الأسترالي للمراعي والمركز العالمي للخضر، مهمة بشكل خاص. ويقوم أيضاً عدد من المعاهد الوطنية الآن بتسجيل معرفات الكيانات الرقمية، مثل: المعهد الوطني الإسباني للبحوث والتكنولوجيا الزراعية والغذائية، وبنوك الجينات الصربية والبلغارية، والمعهد الزراعي لسيلوفينيا.

6- وقام تحالف المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي والمركز الدولي للزراعة الاستوائية باعتماد بروتوكول التكامل القائم على لغة الترميز الموسّعة (XML)، متخلياً في ذلك عن تسجيل الدفعات القائم على برمجية Excel. ويقوم المركز الدولي لتحسين الذرة والقمح الذي يسجل معرفات الكيانات الرقمية بصورة منتظمة من خلال الشبكة العالمية لمعلومات المادة الوراثية (GRIN-Global)، باعتماد تسجيل الدفعات للمشاتل الدولية والمكاتب الإقليمية.

7- وترد في الشكل 1 الحصة الإجمالية لمعرفات الكيانات الرقمية المسندة بحسب الأجناس.

الشكل 1: حصة معرفات الكيانات الرقمية بحسب الأجناس حتى يونيو/حزيران 2023

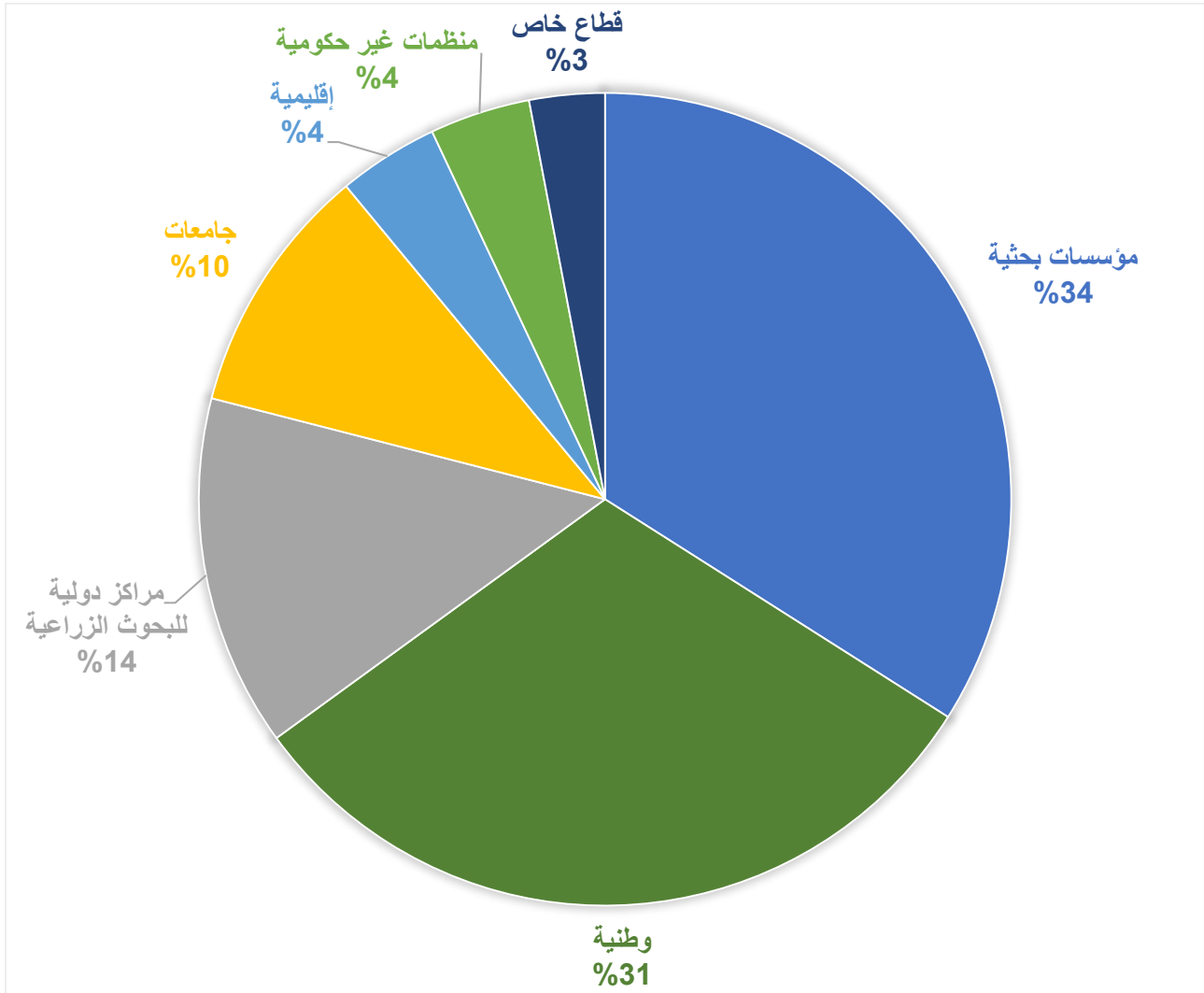


8- ولقد تم تسجيل معرفات الكيانات الرقمية الجديدة من خلال تحميل الدفعات (102 602 أو 44 في المائة) وعن طريق بروتوكول التكامل القائم على لغة الترميز XML (131 932 أو 56 في المائة). وتم أيضًا تسجيل اثنين من معرفات الكيانات الرقمية يدويًا.

9- ويبلغ العدد الإجمالي للجهات المسجلة، باستثناء المواطنين الذين سجلهم مشروع INCREASE والبالغ عددهم 1 347 مواطنًا، ما مقداره 108 جهات (بعد أن كان هذا العدد 69 جهة) من 65 بلدًا/إقليميًا مختلفًا (بعد أن كان هذا العدد 47 بلدًا/إقليميًا)، وترد حصتها بحسب النوع في الشكل 2.



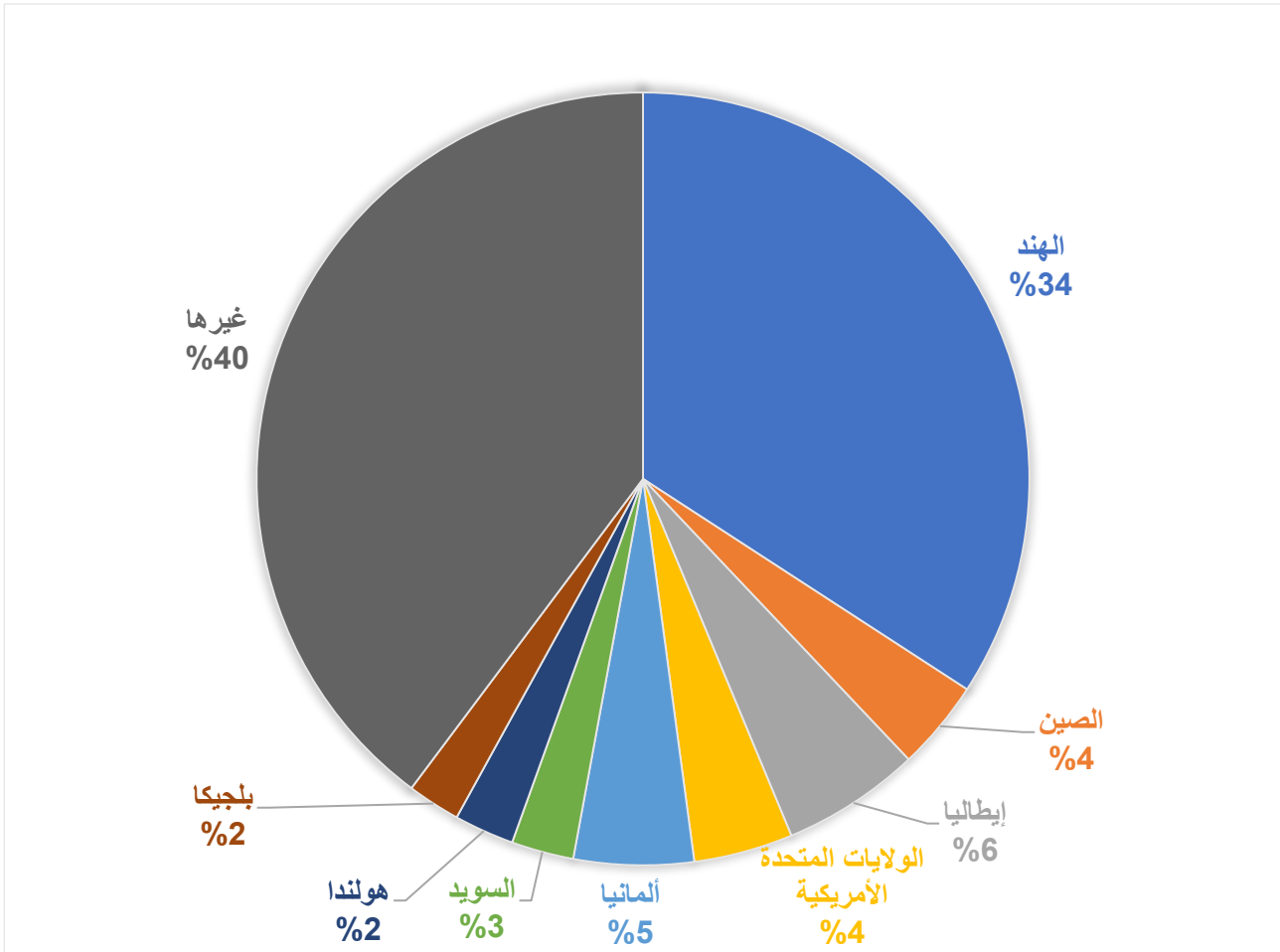
الشكل 2: حصة الجهات المسجلة لمعرفات الكيانات الرقمية بحسب النوع



10- وفي فبراير/شباط 2023، انتقل نظام المعلومات العالمي إلى تطبيق Google Analytics 4 الجديد ولذلك لا تعتبر بعض المؤشرات الخاصة بزيارات الإنترنت مهمة بالنسبة إلى هذا التقرير. وسيتم توفير أرقام إحصائية إضافية بشأن زيارات مختلف أقسام بوابة نظام المعلومات العالمي في التقرير القادم بناء على المشورة التي أسدتها اللجنة الاستشارية العلمية في اجتماعها الخامس في مايو/أيار 2023.

11- وترد في الشكل 3 أدناه حصة الجلسات بحسب البلدان خلال شهر يونيو/حزيران 2023.

الشكل 3: حصة جلسات نظام المعلومات العالمي بحسب البلدان في شهر يونيو/حزيران 2023



12- وخلال الفترة الممتدة من مارس/آذار 2021 حتى نهاية يونيو/حزيران 2023، تعاونت الأمانة مع الشركاء لتنفيذ عدّة مشاريع يموّلها صندوق تقاسم المنافع التابع للمعاهدة الدولية، وساعدتهم على إسناد معرّفات الكيانات الرقمية إلى المواد الناتجة عن أنشطة المشاريع والتي لم يتم إيداعها في بنك للجينات. وحتى إعداد هذه الوثيقة، كان قد تم ربط 12 165 معرّفًا للكيانات الرقمية بثمانية عشر مشروعًا من مشاريع صندوق تقاسم المنافع يقودها 22 بلدًا مختلفًا، بما في ذلك 9 235 معرّفًا للكيانات الرقمية سجلهم مشروع لصندوق تقاسم المنافع بقيادة إندونيسيا، الأمر الذي أسفر عن مجموعة أدوات التكامل.

13- وفي يوليو/تموز 2023، تم نقل خادم نظام المعلومات العالمي إلى سحابة أمازون، وفقًا لاستراتيجية منظمة الأغذية والزراعة. ويسمح ذلك بتحسين الأداء والتوافر وتخفيض التكاليف. وانطوى التغيير على إسناد رابط إلكتروني جديد إلى نظام المعلومات العالمي، وهو: <https://glis.fao.org/glis/>. وتم اعتماد تدابير لتقليل الأثر من خلال توفير صفحة إعادة توجيه على الرابط الإلكتروني القديم تقوم بتوجيه المستخدمين نحو الرابط الجديد. وتم إعلام مديري النظم الخارجية التي تتفاعل مع نظام المعلومات

العالمي، بشكل مسبق بالتغيير الحاصل وجرى تقديم الدعم لتجنيب المشاكل والاحتلالات. وأثر التغيير أيضًا في تطبيق Google Analytics الذي جرت برمجته لجمع المعلومات من الرابط الإلكتروني الجديد.

14- وقد أسفر المشروع الذي طبقته الأمانة في ما يتعلق بالأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي، عن إحراز تقدم في مجال الوحدة النمذجية الجديدة الخاصة بالمواد المحفوظة في الموقع الطبيعي. وتم تطوير الوحدة في عام 2022 وهي متاحة في الوقت الراهن على الخادم التجريبي لنظام المعلومات العالمي. وتم اختبار الوحدة النمذجية بالتعاون مع فرق التوثيق الوطنية المشاركة في المشروع، وسيتم نشرها والترويج لها خلال النصف الثاني من عام 2023 بناء على المشورة التي أسدتها اللجنة الاستشارية العلمية في اجتماعها الخامس.

### باء- معلومات محدثة عن توثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والمسائل الأخرى

15- واصلت الأمانة دعم الأطراف المتعاقدة لتوثيق الأقارب البرية للمحاصيل من خلال مشروع "وضع قائمة واصفات متفق عليها عالميًا لتوثيق 60 من الأقارب البرية للمحاصيل" الذي تمّوله حكومة ألمانيا. وتم عرض تقرير مرحلي على الاجتماع الخامس للجنة الاستشارية العلمية في مايو/أيار 2023.

16- وقامت الأمانة بالترويج للنسخة الإنكليزية المنقحة لوصفات الأقارب البرية للمحاصيل، وجرت ترجمة الكتيب إلى اللغات العربية والفرنسية والإسبانية. وتتوافر جميع النسخ على الموقع الإلكتروني للمعاهدة الدولية وعلى بوابة نظام المعلومات العالمي في قسم مخصص للوصفات.<sup>11</sup> وروّجت الأمانة أيضًا لقيمة الأقارب البرية للمحاصيل من خلال إعداد راية إعلانية وصحيفة وقائع لتوزيعها خلال الاجتماعات ذات الصلة.

17- وأجرت الأمانة تقييمًا للأدوات المتوافرة لجمع البيانات وطوّرت أداة جديدة سهلة الاستخدام لجمع البيانات عن الأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي وسمّتها "النسخة 1 من أداة واصفات الأقارب البرية للمحاصيل". وتعرض هذه الأداة الوصفات على المستخدمين، وتصنّفها ضمن فئات مختلفة، وتوفر دالة لإدخال البيانات. وتؤدي الأداة دور الآلية التوضيحية لعرض الوصفات على المستخدمين الجدد، وتدعم في الوقت نفسه عملية جمع البيانات وما يليها من تبادل للمعلومات وفق صيغة موحّدة.<sup>12</sup>

18- وتعاونت الأمانة مع المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية من أجل إعداد نسخة منقحة لوصفات الخضروات العلفية.<sup>13</sup> وتمت المصادقة على العملية من جانب مجموعة استشارية رئيسية تضم كلاً من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، وتحالف المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي والمركز الدولي للزراعة الاستوائية، والمعهد الهندي للبحوث الزراعية، ومعهد Leibniz للموارد الوراثية النباتية وبحوث نباتات المحاصيل، وأكثر من 20 عالماً مشهوراً من 11 بلدًا. وفي يونيو/حزيران 2023، أصدرت الأمانة كتيبًا آخر بشأن واصفات الأشجار المستخدمة كعلف. ومن المتوقع إصدار كتيب ثالث بشأن الأعشاب العلفية في نهاية شهر أغسطس/آب 2023.<sup>14</sup>

19- وتضافر الأمانة جهودها أيضًا مع مجموعة العمل المعنية بالشوفان التابعة لبرنامج التعاون الأوروبي بشأن الموارد الوراثية النباتية من أجل دعم تحديث واصفات الشوفان التي صدرت في عام 1985، كما أنها تدعم إعداد واصفات البازلاء مع مجموعة من الخبراء الدوليين.

<sup>11</sup> [www.fao.org/3/cb3256ar/cb3256ar.pdf](http://www.fao.org/3/cb3256ar/cb3256ar.pdf)

<sup>12</sup> [www.fao.org/plant-treaty/news/news-detail/ar/c/1635754/](http://www.fao.org/plant-treaty/news/news-detail/ar/c/1635754/)

<sup>13</sup> [www.fao.org/3/cc4598en/cc4598en.pdf](http://www.fao.org/3/cc4598en/cc4598en.pdf)

<sup>14</sup> [www.fao.org/3/cc6601en/cc6601en.pdf](http://www.fao.org/3/cc6601en/cc6601en.pdf)

## الملحق 2

## النقاط البارزة التي سلّطت اللجنة الاستشارية العلمية الضوء عليها

-1

قامت اللجنة الاستشارية العلمية، خلال اجتماعها الخامس، بما يلي:

- أ- أحاطت علمًا بالتقدم المحرز على صعيد الترويج لمعرفات الكيانات الرقمية الطوعية واستخدامها، وشددت على جدوى المعرفات الدائمة الأخرى التي تستخدمها بنوك الجينات؛
- ب- ورحّبت بدمج مجموعة الأدوات بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في بوابة نظام المعلومات العالمي؛
- ج- ودعت الأمين إلى توسيع محتوى دليل الروابط؛
- د- وأعربت عن تقديرها للتعاون الجاري مع النظام العالمي للإعلام والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ونظام Genesys، ونظام التوثيق والمعلومات لمركز الموارد الوراثية النباتية للجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي (Web-SDIS)، والفهرس الأوروبي للبحث على الإنترنت عن الموارد الوراثية النباتية (EURISCO)، ومبادرة بنك الجينات المتعلقة بالتوثيق خارج الموقع الطبيعي والتابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ونصحت الأمين بمواصلة التعاون مع هذه الكيانات والنظم لتعزيز أوجه التآزر وتجنّب الازدواجية في الجهود؛
- هـ- وأحاطت علمًا بالمعلومات التي أعطاها الأمين بشأن استخدام واصف "بلد المنشأ" في بوابة نظام المعلومات العالمي وفائدته بالنسبة إلى مستخدمي الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ونصحت الأمين بمواصلة الترويج لاستخدامه من خلال أنشطة تنمية القدرات والتوعية؛
- و- ودعت الأمين إلى نشر وحدة نظام المعلومات العالمي لتوثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الموقع الطبيعي، والترويج لها بالاستناد إلى محتوى واصفات الأقارب البرية للمحاصيل.

-2

- وشددت اللجنة على الحاجة إلى مواصلة دعم الأطراف المتعاقدة لتوثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، مع إتاحة المعلومات على شبكة الإنترنت وتعزيز استخدام أدوات المعالجة الخاصة بينوك الجينات. كما أنّ اللجنة:
- أ- رحّبت بالتقدم المحرز في مشروع "وضع قائمة واصفات متفق عليها عالميًا لتوثيق الأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي" وبالدمج المقدم إلى الأطراف المتعاقدة من خلال هذه المبادرة؛
- ب- ورحّبت بإعداد النسخة 1 من أداة واصفات الأقارب البرية للمحاصيل، وأوصت الأمين بمواصلة الترويج لاستخدامها؛<sup>15</sup>
- ج- وشددت على أهمية ربط المعلومات في الموقع الطبيعي وخارجه، وأشارت إلى أنه من المفيد بالنسبة إلى الجهاز الرئاسي أن يكرر دعوته إلى الأطراف المتعاقدة للنظر في وضع قوائم جرد وطنية بشأن الأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي ولدعوة المانحين المحتملين وأصحاب المصلحة إلى دعم هذه العمليات والمبادرات؛
- د- ورحّبت بعملية تطوير واصفات أخرى للمحاصيل بالتعاون مع برنامج التعاون الأوروبي بشأن الموارد الوراثية النباتية، والمعهد الدولي لبحوث المحاصيل في المناطق الاستوائية شبه القاحلة، والمكتب الوطني الهندي المعني بالموارد الوراثية النباتية، وغيرهم من الشركاء؛
- هـ- وكررت دعوته إلى الأمين مواصلة إعداد قوائم واصفات المحاصيل، رهناً بتوافر الموارد، لمناقشتها في المستقبل.

3- وأعربت اللجنة عن تقديرها للتعاون العلمي الذي يتم تشجيعه في إطار نظام المعلومات العالمي والذي يدعم تناول الهدف 3بء من برنامج عمل نظام المعلومات العالمي، بما في ذلك معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي، ذلك أنه يرتبط بالمادة 17، وأشارت إلى أن عدم وجود تعريف للمصطلح قد يجد من القدرة على النظر في القضايا الفنية والعلمية ذات الصلة.

## الملحق 3

## مشروع القرار \*\*/2023

## تنفيذ نظام المعلومات العالمي

إن الجهاز الرئاسي،

إذ يستذكر قراراته ومقرراته السابقة بشأن الرؤية الخاصة بنظام المعلومات العالمي عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وبرنامج العمل الخاص به، ولا سيما القرار 2022/5؛

وإذ يستذكر أيضاً مساهمة نظام المعلومات العالمي المنصوص عليه في المادة 17 من المعاهدة الدولية في النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، ولا سيما أحكام المادة 13-2-أ؛

1- يأخذ علماً بدمج مجموعة الأدوات بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في بوابة نظام المعلومات العالمي وبتطوير وحدة نموذجية لتوثيق الأقارب البرية للمحاصيل، ويطلب من الأمين الترويج للوحدة النموذجية وتوسيع محتوى دليل الروابط؛

2- ويأخذ علماً بالتقدم المحرز على صعيد الترويج لاستخدام معرفات الكيانات الرقمية، ويشجع الأمين، رهناً بتوافر الموارد، على مواصلة الترويج لاستخدامها، على أساس طوعي، وتوسيع نطاق الجهود لبناء قدرات أصحاب المصلحة المعنيين، وبخاصة في البلدان النامية؛

3- ويأخذ علماً بنشر كتيبات واصفات أقارب المحاصيل الجديدة، ويقرّر بجميع من ساهم في إنجازها من مؤسسات وأفراد، ويدعو الأمين إلى الترويج بشكل فاعل لاستخدامها وإلى تيسير وضع المزيد من قوائم الواصفات، حسب الاقتضاء، ورهناً بتوفر الموارد المالية؛

4- ويأخذ علماً بالتعاون مع النظام العالمي للإعلام والإنذار المبكر، ونظام Genesys، ونظام التوثيق والمعلومات لمركز الموارد الوراثية النباتية للجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي (Web-SDIS)، والفهرس الأوروبي للبحث على الإنترنت عن الموارد الوراثية النباتية (EURISCO)، ومبادرة بنك الجينات المتعلقة بالتوثيق خارج الموقع الطبيعي التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ويدعو الأمين إلى مواصلة التعاون مع هذه الكيانات والنظم لتعزيز أوجه التآزر والدعم المتبادل؛

5- ويأخذ علماً بإعداد النسخة 1 من أداة واصفات الأقارب البرية للمحاصيل، ويطلب من الأمين مواصلة تحسينها والترويج لاستخدامها؛

6- ويكرر دعوته إلى الأطراف المتعاقدة، التي لم تبادر إلى ذلك بعد، للنظر في وضع قوائم جرد وطنية بشأن الأقارب البرية للمحاصيل، ويطلب من الأمين، رهناً بتوافر الموارد وبالشراكة مع أصحاب المصلحة المعنيين، مؤازرة جهود الأطراف المتعاقدة؛

7- ويقرّر إعادة تشكيل اللجنة الاستشارية العلمية باستخدام الاختصاصات المرجعية نفسها كما في فترة السنتين السابقة، ورهناً بتوافر الموارد المالية، وعقد اجتماع واحد على الأقل بالحضور الشخصي، واجتماعات افتراضية إضافية عند الاقتضاء، ويطلب من الأمين مواصلة تزويد اللجنة بأحدث المعلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل نظام المعلومات العالمي؛

- 8- **ويطلب** من اللجنة الاستشارية العلمية مواصلة النظر في القضايا العلمية والفنية المهمة بالنسبة إلى معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي، نظرًا إلى ارتباطها بالمادة 17، وفي انعكاسات النتائج ذات الصلة التي أسفرت عنها الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف وتنفيذها في إطار برنامج عمل نظام المعلومات العالمي خلال السنوات القادمة؛
- 9- **ويطلب** من الأمين رصد المعلومات المحدثة ذات الصلة عن توثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتبادل المعلومات بشأنها في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ورفع التقارير إلى اللجنة الاستشارية العلمية والجهاز الرئاسي؛
- 10- **ويطلب** من الأمين تحقيق تقدم في مجال تبادل المعلومات والروابط ذات الصلة مع مركز تبادل المعلومات عن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي في سياق برنامج عمل نظام المعلومات العالمي؛
- 11- **ويتوجه بالشكر** إلى حكومة ألمانيا على الدعم المالي المقدم لتوثيق الأقارب البرية للمحاصيل في الموقع الطبيعي؛
- 12- **ويدعو** الأطراف المتعاقدة وسائر الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين إلى توفير الموارد اللازمة لتنفيذ برنامج عمل نظام المعلومات العالمي، ولا سيما من أجل مواصلة تطوير بوابة النظام، ووضع قوائم جرد وطنية بشأن الأقارب البرية للمحاصيل، ودعم أنشطة التدريب وتنمية القدرات في البلدان النامية؛
- 13- **ويتوجه بالشكر** إلى أعضاء اللجنة الاستشارية العلمية المعنية بنظام المعلومات العالمي المنصوص عليه في المادة 17 على المشورة المقدمة إلى الأمين، وعلى مدخلاتهم في مسارات العمل المختلفة بشأن نظام المعلومات العالمي؛
- 14- **ويطلب** من الأمين متابعة تنفيذ توصيات اللجنة الاستشارية العلمية، وتقديم تقرير توافقي إلى الجهاز الرئاسي في دورته الحادية عشرة.